

No. 14668. Multilateral

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)*

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 3 September 2024

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 September 2024

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

N° 14668. Multilatéral

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4*

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 septembre 2024

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 3 septembre 2024

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[TEXT IN SPANISH – TEXTE EN ESPAGNOL]

Nota No. 4-2- 110/2024

La Misión Permanente del Ecuador ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos – y como alcance a las Notas Verbal 4-2-79/2024 y 4-2-97/2024, mediante las cuales se notificó la entrada en vigor de los Decretos Ejecutivos Nro. 318 y Nro. 351, de 02 de julio y 08 de agosto de 2024, respectivamente, tiene a bien comunicar la expedición y entrada en vigor del Decreto Ejecutivo Nro. 377, de 30 de agosto de 2024, mediante el cual el Presidente Constitucional de la República, Daniel Noboa Azín, decreta la renovación por treinta días adicionales de la declaratoria de estado de excepción en las provincias de Guayas, Los Ríos, Manabí, Orellana, Santa Elena, El Oro y el cantón Camilo Ponce Enríquez de la provincia de Azuay, por grave conmoción interna, en los mismos términos establecidos en los Decretos Ejecutivos Nro. 318 y Nro. 351.

Por tanto, de conformidad con el Decreto Ejecutivo Nro. 377, los derechos que continúan temporalmente suspendidos son:


- El derecho a la inviolabilidad de domicilio.
- El derecho a la inviolabilidad de correspondencia.
- El derecho a la libertad de asociación y reunión.
- El derecho a la libertad de tránsito, con las excepciones establecidas en los mencionados decretos.

Con consecuencia, los derechos establecidos en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos que han sido temporalmente suspendidos en virtud del Decreto Ejecutivo Nro. 318 son aquellos contenidos en los artículos 12, 17, 21 y 22 de dicho instrumento.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 1 y la disposición final del Decreto Ejecutivo Nro. 377, la renovación de la declaratoria de estado de excepción tendrá una vigencia de treinta días a partir del 30 de agosto de 2024.

En cumplimiento del artículo 4, numeral 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Misión de Permanente de Ecuador solicita respetuosamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - informar a los demás Estados parte acerca de la expedición y entrada en vigor del Decreto Ejecutivo Nro. 377 y de los derechos que continúan temporalmente suspendidos.

La Misión Permanente del Ecuador ante las Naciones Unidas hace propicia la ocasión para renovar a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - las seguridades de su consideración y estima.



Nueva York, 3 de septiembre de 2024

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Note No. 4-2-110/2024

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations presents its compliments to the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat and, pursuant to notes verbales No. 4-2-79/2024 and No. 4-2-97/2024, by which it informed the Office of Legal Affairs of the entry into force of Executive Decrees No. 318 and No. 351, of 2 July and 8 August 2024, respectively, has the honour to inform it of the issuance and entry into force of Executive Decree No. 377, of 30 August 2024, by which the President of the Republic, Daniel Noboa Azín,

has extended, for an additional 30 days, the state of emergency in the Provinces of Guayas, Los Ríos, Manabí, Orellana, Santa Elena and El Oro and in the Camilo Ponce Enríquez canton of Azuay Province, owing to serious internal unrest, under the same terms as those set forth in Executive Decrees No. 318 and No. 351.

Thus, pursuant to Executive Decree No. 377, the following rights remain temporarily suspended:

- The right to inviolability of the home
- The right to inviolability of correspondence
- The right to freedom of association and assembly
- The right to freedom of transit, with the exceptions established in the above-mentioned

decrees.

Consequently, the rights enshrined in the International Covenant on Civil and Political Rights that have been temporarily suspended under Executive Decree No. [377] are those contained in articles 12, 17, 21 and 22 of that treaty.

Pursuant to article 1 and the final provision of Executive Decree No. 377, the extension of the state of emergency shall be in effect for 30 days beginning on 30 August 2024.

Pursuant to article 4, paragraph 3, of the International Covenant on Civil and Political Rights, the Permanent Mission of Ecuador respectfully requests that the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, inform the other States parties to the Covenant of the issuance and entry into force of Executive Decree No. 377 and of the rights that remain temporarily suspended.

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations takes this opportunity to convey to the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, the renewed assurances of its highest consideration.

New York, 3 September 2024

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Note n° 4-2-110/2024

La Mission permanente de l'Équateur auprès des Nations Unies présente ses compliments au Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies et, comme suite aux notes verbales nos 4-2-79/2024 et 4-2-97/2024, par lesquelles elle l'a informé de l'entrée en vigueur des décrets exécutifs nos 318 et 351, datés respectivement du 2 juillet et du 8 août 2024, a l'honneur de lui faire part de la promulgation et de l'entrée en vigueur du décret exécutif no 377, en date du 30 août 2024, par lequel, en raison de graves troubles intérieurs, le Président constitutionnel de la République, Daniel Noboa Azín, a décrété la prorogation pour trente jours supplémentaires de l'état d'exception dans les provinces de Guayas, Los Ríos, anabí, Orellana, Santa Elena et El Oro, et dans le canton Camilo Ponce Enríquez de la province d'Azuay, dans les mêmes conditions que celles indiquées dans les décrets exécutifs nos 318 et 351.

Partant, en application du décret exécutif no 377, les droits qui restent temporairement suspendus sont les suivants :

- le droit à l'inviolabilité du domicile ;
- le droit à l'inviolabilité de la correspondance ;
- le droit à la liberté d'association et de réunion ;
- le droit à la liberté de transit, avec les exceptions prévues par les décrets susmentionnés.

Les droits temporairement suspendus en application du décret exécutif no [377] sont donc les droits énoncés aux articles 12, 17, 21 et 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Conformément à l'article premier et à la disposition finale du décret exécutif no 377, la prorogation de l'état d'exception sera valable pendant trente jours à compter du 30 août 2024.

En application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Mission permanente de l'Équateur prie donc respectueusement le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation de bien vouloir informer tous les autres États qui sont parties au Pacte de la promulgation et de l'entrée en vigueur du décret exécutif no 377 et des droits qui restent temporairement suspendus.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation les assurances de sa très haute considération.

New York, le 3 septembre 2024
